

大连外国语学院硕士研究生入学统一考试（初试）  
俄语语言理论考试大纲

大连外国语学院俄语语言理论考试是为本院所招收俄语语言文学专业研究生设置的具有选拔性质的统一入学考试科目。考试内容为俄语语言文学专业大学本科阶段专业基本理论知识、基本技能等，遵循的原则是科学、公平、安全、规范，评价的标准是高等院校俄语语言文学专业优秀本科生所能达到的及格或及格以上水平，以利于本专业考生择优录取，确保研究生的入学质量。

### I. 考查目标

掌握比较全面的现代俄语语言理论基本知识，具有较高的俄语言语基本技能

### II. 考试形式与试卷结构

#### 一、试卷满分及考试时间

试卷满分为 150 分，考试时间为 180 分钟。

#### 二、答题方式

闭卷，笔试。

#### 三、试卷内容结构

1. 现代俄语语言理论基本知识（词法、句法、词汇等），约占 80%；
2. 俄语言语基本技能（翻译），约占 20%。

#### 四、试卷题型结构

1. 回答问题：5 个小题，每小题 4 分，共 20 分；
2. 填空：30 个空，每空 0.5 分，共 15 分；
3. 完型（把括号中的词变成适当形式）：25 小题，每小题 1 分，共 25 分；
4. 选择：25 个小题，每小题 1 分，共 25 分；
5. 翻译（俄译汉、汉译俄）30 分；
6. 完成其它不同要求的任务（如）：确定主谓语的一致关系、支配关系、形容词副词比较级、词组中主从联系的类型、词组中的语义关系、简单句中的句法联系、单部句的类型、复合句中的句法关系、从句类型、句型转换等：35 个小题，每小题 1 分，共 35 分。

### III. 考查范围

1. 现代俄语语言理论基本知识：主要考查现代俄语词法、句法、词汇等基本知识
2. 俄语言语基本技能：主要考查现代俄语语言基本理论知识的翻译能力

例卷：

I. Ответьте на следующие вопросы. (4\*5 = 20 баллов)

1. Какие две формы имеет русский литературный язык? Чем они отличаются друг от друга?

II. Прочитайте следующие предложения и заполните пропуски в них, опираясь на знания по грамматике современного русского языка. (0.5\*30 = 15 баллов)

1. Русский язык — это национальный язык русского народа. Он входит в группу \_\_\_\_\_, которые образуют отдельную ветвь в \_\_\_\_\_ языков.

III. Прочитайте предложения и поставьте слова в скобках в нужной форме, обратите внимание на употребление рода имен существительных, краткой/длительной формы

прилагательных и имен числительных. (1\*25 = 25 баллов)

1. Эта Иванова - \_\_\_\_\_ умница. (настоящий)

IV. Прочитайте предложения и выберите правильный вариант. (1\*25=25 баллов)

1. Наград удостоена Елена Гусева, \_\_\_\_\_ “Литературной газеты”.

A. специальный корреспондент

B. специальная корреспондентка

C. специальная корреспондент

D. специальный корреспондентка

V. Определите виды подчинительной связи в следующих словосочетаниях. (1\*10=10 баллов)

A. полное согласование B. неполное согласование

C. сильное управление D. слабое управление E. примыкание

1. идти к другу

VI. Определите виды односоставных предложений. (1\*10 = 10 баллов)

A. определено-личное B. неопределенно-личное C. обобщенно-личное

D. безличное E. инфинитивное F. номинативное G. генитивное

1. Нам дали квартиру в этом районе.

VII. Прочитайте следующие предложения и определите типы придаточных частей. (1\*15 = 15 баллов)

1. Многие из нас не понимают, какое великое богатство – словарь и грамматика.

VIII. Переведите следующий научный текст с русского языка на китайский. (30 баллов)

#### Классификация словосочетаний

Словосочетания классифицируются по разным принципам. (1)

В зависимости от степени слияния компонентов словосочетания могут быть свободными и несвободными. (2)

Свободное словосочетание состоит из слов, сохраняющих свое самостоятельное лексическое значение. Компоненты свободного словосочетания могут замещаться словами соответствующей категории. Напр.: красивый город, большой город... (2\*2=4)

Несвободное словосочетание состоит из слов лексически несамостоятельных, т.е. из слов с ослабленным или утраченным лексическим значением. Такое словосочетание по своей семантике и функции близко отдельному слову. При функционировании в предложении несвободное словосочетание не расчленяется и выступает в позиции одного члена предложения. Несвободные словосочетания делятся на несвободные синтаксически и несвободные фразеологически. (2\*4=8)

Синтаксически несвободные словосочетания – это словосочетания, лексически связанные и нечленимые в данном контексте. В синтаксически несвободных словосочетаниях стержневое слово семантически ослаблено, основное смысловое значение берет на себя зависимый компонент словосочетания: два мальчика, несколько товарищей... В предложении синтаксически несвободные словосочетания выполняют роль одного члена предложения. (2\*4=8)

Фразеологически несвободные словосочетания – это словосочетания, обладающие семантической и грамматической неразложимостью. Они воспроизводятся в речи в качестве готовых речевых единиц: бить баклуши, железная дорога... (0.5\*2=1) Однако их изучает фразеология, и предметом грамматики они не являются. (2\*3=6)